



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2014

HEBREW SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

EXAMINATION NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 12 pages and an Addendum of 2 (i – ii) pages. Please check that your paper is complete.
 2. Read all the questions carefully and answer only what you have been asked.
 3. Answer all questions in Hebrew unless you are asked differently.
 4. There is no need to vocalise unless you are requested otherwise.
 5. Answer Section A on the question paper and Section B in the Answer Book provided.
 6. Write only in black or blue ink. It is in your own interest to write legibly.
 7. The texts of the poems '**Shirei Sof Haderech**' and '**Ki H'Adam Etz H'sadeh**' are attached.
-

Proposed time allocation:	70 minutes for Section A 50 minutes for Section B
----------------------------------	--

SECTION	QUESTION	UNDERSTANDING CONTENT	GRAMMAR	TOTAL
A (Articles)				
Article I	A	10		10
	B	2		2
	C	3	2	5
	D	5.5	2.5	8
	E	4	2	6
	F	6	3	9
Subtotal		30.5	9.5	40
Article II	A	2		2
	B	6		6
	C	2.5	1.5	4
	D	2.5	1.5	4
	E	2.5	1.5	4
Subtotal		15.5	4.5	20
Total of Section A		46	14	60
B (Prescribed Texts)				
	A1	3	2	5
	A2	3	2	5
	B	3	2	5
	C	3	2	5
	D	10	5	15
	E	3	2	5
Subtotal		25	15	40
TOTAL		71	29	100

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS**ACTIVITIES FOR ARTICLE A**

א. סמן נכון/לא נכון ליד כל משפט לפי התוכן והרעיונות של המאמר: (10)

1. ספורט יכול לעזור לנו להיות בריאים יותר.

נכון	לא נכון
------	---------

2. אין קשר בין ספורט לאלימות בין בני נוער.

נכון	לא נכון
------	---------

3. יש הרבה משחקי ספורט שבני נוער יכולים להשתתף בהם.

נכון	לא נכון
------	---------

4. ספורט יכול לעזור לנער להיות בן-אדם טוב יותר.

נכון	לא נכון
------	---------

5. ספורט לא עוזר לנער לעמוד במצבי לחץ.

נכון	לא נכון
------	---------

6. ספורט קבוצתי גורם, לפעמים, לבני נוער לא לשלוט על הכעסים שלהם וכך הם הופכים להיות אלימים.

נכון	לא נכון
------	---------

7. ספורט מלמד את בני הנוער לכבד אנשים אחרים.

נכון	לא נכון
------	---------

8. לצבע העור ולמצב הכלכלי של השחקן יש השפעה על מעמדו בקבוצה.

נכון	לא נכון
------	---------

9. אין חשיבות לספורט בבית הספר.

נכון	לא נכון
------	---------

10. בני נוער העוסקים בספורט פחות אלימים.

נכון	לא נכון
------	---------

ב. מהי המטרה העיקרית של המאמר? סמן את התשובה הנכונה: (2)

1. להמליץ על ספורט כדרך חיים.
2. לתת מידע על ההשפעות של ספורט.
3. להסביר את תפקיד בית הספר.

ג. למי או למה מתייחסות המילים המסומנות בקו? (5)

1. "מטרה חינוכית חשובה לא פחות..." (שורות 5 - 6)
לא פחות ממה? _____
2. "העיסוק בספורט יכול להשיג מטרה זו" (שורה 7)
איזו מטרה? _____
3. "הם גם לומדים לשלוט על עצמם במצבים של לחץ" (שורה 15)
מי זה "הם"? _____
4. "השופט אפילו אומר לן לצאת מהמשחק" (שורה 19)
למי? _____
5. "...ו**כתוצאה מכך** הם גם פחות אלימים" (שורה 24)
כתוצאה ממה? _____

**ד. המאמר נותן סיבות שונות לכך שספורט יכול להפחית אלימות בין בני נוער.
בחר 2 סיבות והסבר אותן. (8)**

1. _____

2. _____

ה. כתוב הַסָּבֵר או דוגמה לביטויים הבאים: (6)

1. ספורט קבוצתי: _____

2. כבוד לזולת: _____

ו. תאר את התמונה והסבר את הקשר שלה למאמר למעלה.
כתוב רק רעיון אחד. (9)



ACTIVITIES FOR ARTICLE B**א. סמן את הכותרת המתאימה ביותר למאמר למעלה: (2)**

1. בני נוער מעדיפים לבלות עם חברים.
2. לחץ חברתי - סיבות ופיתרונות.
3. להורים יש תפקיד חשוב בחיי הנער.

ב. סמן ☒ את המשפטים הנכונים לפי התוכן של המאמר: (6)

1. בתקופת הנעורים החברים חשובים יותר מההורים.
2. לחץ חברתי יכול לגרום לנערים לשתות אלכוהול וללבוש בגדים יקרים.
3. לחץ חברתי הוא תמיד שלילי.
4. יש בני נוער שהולכים למחנה "בני עקיבא" כי החברים שלהם הולכים לשם.
5. אין קשר בין לחץ חברתי לבין הצלחה בלימודים.
6. תקשורת טובה עם ההורים עוזרת לנער להתמודד עם לחץ חברתי.

ג. השלם את המשפטים הבאים לפי התוכן והרעיונות של המאמר: (4)

1. בני נוער _____
לכן _____
2. לחץ חברתי _____
כי _____

**ד. במאמר יש סיבות ללחץ חברתי על בני נוער. כתוב סיבה אחת.
הסבר מדוע בחרת בה (4)**

ה. מה אתה חושב - המאמר הזה אופטימי או פסימי? הוכח לפי תוכן המאמר. (4)

60 marks

SECTION B

PRESCRIBED TEXTS

א. "ידידתי הראשונה בנכר" / גרשון שופמן (10)

קרא את הקטע הבא וענה על המשימות אחריו:

במחקר שעשו בישראל אחרי העלייה הגדולה של יהודים מרוסיה, מצאו סיבות שונות לקשיים של עולים חדשים בישראל. הסיבות החשובות הן: קשיים בלימוד השפה העברית, קשיים בהבנת התרבות הישראלית ובדידות.

1. כתוב מהו הקשר בין תוכן הקטע למעלה לבין תוכן הסיפור. (5)
2. תן עצה אחת למספר - איך הוא יכול להשתלב בארץ החדשה. (5)

ב. "לשבור את החזיר" / אתגר קרת (5)

מה אתה חושב - האם הסיפור "לשבור את החזיר" מתאים לילדים או למבוגרים? הסבר את דעתך. (5)

שים לב: אתה צריך להתייחס לתוכן הסיפור ולשפה שבה הסיפור כתוב.

ג. "כי האדם עץ השדה" / נתן זך (5)

בבית האחרון של השיר המשורר אומר:

"קברו אותי בחלקה של עפר
ומר לי, מר לי בפה"

כתוב אם אתה מסכים עם תוכן המשפט והסבר את דעתך.

ד. "שירי סוף הדרך" / לאה גולדברג (15)

קרא את הטקסט הבא ועשה את הפעילויות אחריו:

"Every life has something to be grateful for. If we cannot find things to be thankful for, then the reason lies within us. Our inability to find joy or happiness in our life doesn't suggest in the slightest that joy and happiness are not there. Rather it suggests that either we're not taking the time, or that our perspective is too narrow and limited ...

The trick is to appreciate what is happening to us in life while it's happening. Maybe we don't have everything we want? Few people do. Maybe things could be better? Things can always be better. But that should not stop us being grateful for what we do have.

[The practice of happiness' by John Kehoe]

כתוב חיבור (כ 314 עמוד) על הקשר בין תוכן הטקסט למעלה לבין תוכן השירים א, ב, ג.

שים לב: השתמש בציטוטים מהשיר.

בחיבור שלך אתה צריך להתייחס לרעיונות בשיר ולרעיונות בטקסט למעלה.

ה. תהילים כ"ג (5)

קרא את הציטוט הבא וענה על השאלה אחריו:



(תהילים, מזמור קכא, 4)

מהו הקשר בין הציטוט לרעיון העיקרי במזמור כ"ג בתהילים? הסבר את תשובתך.

(כתוב כ - 7 שורות בלבד)

40 marks

פי האדם עץ השדה / נתון ז'

פי האדם עץ השדה:

כמו האדם גם העץ צומח

כמו העץ האדם נגרע

ואני לא ידע

איפה הייתי ואיפה אהיה

כמו עץ השדה.

פי האדם עץ השדה:

כמו העץ הוא שואף למעלה

כמו האדם הוא נשרף באש

ואני לא ידע

איפה הייתי ואיפה אהיה

כמו עץ השדה.

פי האדם עץ השדה:

כמו העץ צמא למים

כמו האדם הוא נשאר צמא

ואני לא ידע

איפה הייתי ואיפה אהיה

כמו עץ השדה.

אהבתי וגם שנאתי

טעמתי מזה ומזה

קברו אותי בחלקו של עפר

ומר לי, מר לי בפה

כמו עץ השדה,

כמו עץ השדה.

שירי סוף הדרך / לאה גולדברג (1911 - 1970)

א.

הדרך יפה עד מאד - אומר הנער.
הדרך קשה עד מאד - אומר העלם.
הדרך ארוכה עד מאד - אומר הגבר.
נשב הזמן לנחם בצד הדרך.

צובעה השקיעה שובתנו בפז ואדם,
הדשא מבחיק לרגליו בטל-הערב,
צפור אחרונה של יום מעליו מזמרת :
- התיזר מה זפתה, מה קשתה, מה ארכה הדרך!

ב.

אמרתי : יום רודף יום ולילה - לילה.
הנה ימים באים, - בלבד אמרתי.
והראוה ערבים ובקורים פוקדים חלונות,
והאמר : הלא אין חדש תחת השמש.

והנה אמה בא בימים, זקנה ושבת,
וזמית ספורים וזקור מנגנם שבצתים,
והדע : כל יום אחרון תחת השמש,
והדע : חדש כל יום תחת השמש.

ג.

למדני, אלמי, בדרך והתפלל
על סוד עזה קמל, על נה פרי בשל,
על חסרות הזאת : לראות, לחוש, לנשום,
לדעת, ליחל, להפישל.

למד את שפתותי ברכה ושיר חלל
בהתחדש זמנך עם בוקר ועם ליל,
לבד וקנה יומי היום פתמול שלשום,
לבד וקנה עלי יומי הרגל.

Total: 100 marks